

# GRAFENWÖHRER

Postwurfsendung an sämtliche Haushaltungen!



Nr. 713/56

Postverlagsort Grafenwöhr

01. August 2011

## 40-jähriges Gründungsfest TSV Gmünd Sonntag 14. August 2011

### Programm:

- 09:15 Uhr Festgottesdienst in der Ferialkirche Gmünd
- 10:00 Uhr Fröhschoppen mit Ehrungen
- 14:00 Uhr Kaffee und Kuchen
- 19:00 Uhr Festzeltbetrieb am Haus der Vereine
- 20:00 Uhr Gaudi mit der Spitzenband  
"Boarisch Buam Xpress"
- 20:30 Uhr Barbetrieb mit Cocktails



Eintritt: 3 Euro

Zu dieser Veranstaltung laden wir die Bevölkerung recht herzlich ein.

Auf Ihr Kommen freut sich die gesamte Vorstandschaft des TSV Gmünd e.V. 1971.



# 650 Jahre Stadt Grafenwöhr - Wir sagen Danke!

Die Stadt sagt allen „Danke“, die das Jubiläumsfest vom 02. bis 05. Juni 2011 zu einem so großen Erfolg werden ließen.

Es war ein großartiges Fest mit vielen Attraktionen, kulinarischen Köstlichkeiten und toller Unterhaltung. Das Wetter zeigte sich von seiner besten Seite. Ob im Kulturzentrum oder in der Altstadt um das Rathaus – ein Höhepunkt folgte dem nächsten. Den Besuchern wird dieses Fest noch lange in Erinnerung bleiben.

Es war eine starke Gemeinschaftsleistung für die ich mich recht herzlich bei allen bedanken möchte. Nur durch eine beispiellose Zusammenarbeit konnte dieses großartige Fest auf die Beine gestellt werden. Für das Gelingen dieser Großveranstaltung haben Sie den größten Beitrag geleistet.

Bedanken möchte ich mich auch bei unserem Schirmherrn Hwst. H. Weihbischof Reinhard Pappenberger für die Festrede beim Festabend am Donnerstag, die Segnung und Verteilung der von ihm gestifteten Fahnenbänder und für die Gestaltung des Pontifikalgottesdienstes am Sonntag.

Danke der Katholischen Theatergruppe die unter der Leitung von Wolfgang Bräutigam das von ihm verfasste Theaterstück „Wie Grafenwöhr (vielleicht) zur Stadt wurde“, mehrmals aufführte, Generalmajor Mark P. Hertling für seine Grußworte, Oberst Avanas R. Smiley für das Eingehen einer Partnerschaft mit der Stadt Grafenwöhr, Landrat Simon Wittmann und dem Bürgermeister der Partnergemeinde Grafenwörth, Magister Alfred Riedl für die Grußworte, den Fahnenabordnungen der Grafenwöhrer Vereine und der US-Garnison, der Musikschule Pressath-Grafenwöhr unter der Leitung von Benno Engelhardt, die nicht nur den Festabend musikalisch umrahmten sondern auch mit „OnlyVcan“ und der „Big Band“ für Unterhaltung am gesamten Festwochenende sorgten. Danke dem Pfarrgemeinderat mit Stefan Wolf an der Spitze, für die Gestaltung des Menschenbildes und HAW Amberg-Weiden, Studienkreis Medienproduktion und Technik, unter der Leitung von Stefan Breunig, für die Erstellung des Films, für die Videoaufnahmen und musikalischen Einspielungen. Die Studenten waren das gesamte Festwochenende unermüdlich im Einsatz, um dieses Ereignis zu dokumentieren und zu begleiten. Dank auch der Familie Pöhl für die Bewirtung in der Stadthalle.

Ein besonderer Dank gilt Stadtpfarrer Bernhard Müller, der den Kirchplatz für die Openair Veranstaltung am Freitag zur Verfügung stellte. Dank auch den Schülern und Schülerinnen der Mittelschule Grafenwöhr unter der Leitung von Frau Katharina Scherl, für ihren sagenhaften Auftritt, mit Unterstützung des Berliner Lufttanz-Theaters, „Sphärische Nacht“. Dank auch den Downlookers und der ANTENNE BAYERN Band für die tolle Unterhaltung. Ein besonderes Lob gilt dem Elternbeirat der Grund- und Mittelschule Grafenwöhr unter der Federführung

von Barbara Hößl-Bauer, die zusammen mit dem Wanderverein, SV TUS/DJK Grafenwöhr und der Wasserwacht für das leibliche Wohl gesorgt haben. Dank an Bernie's Taxiservice, der an diesem Abend verbilligte Heimfahrten anbot.

Ein Dankeschön an den Spielmannszug der Freiwilligen Feuerwehr Grafenwöhr, die Musikgruppen Gotic, Pressather Musikanten, der Stadtkapelle Grafenwöhr, dem Duo DaCapo, den Gaudi Buam, der Eschenbacher Vourstadtmusi, Alleinunterhalter Karl Bäuml, den Encores, Rolan T., der Mädchentanzgruppe des SV TUS/DJK Grafenwöhr (Tanzmäuse – 100%-Tanzgirls – Die Großen), den Akrokids, den Flying Boots, der Tanzgruppe des Elly Heuss, der griechischen Tanzgruppe des Restaurants Athen, der Tanzschule Vezard für ihre spanischen Volkloretänze, den Volkstanzfreunden Hütten, der Kgl. Priv. Feuerschützengesellschaft „Hubertus 1888“, der Soldaten-, Reservisten- und Kameradschaftsbund, dem Stadtjugendring, dem Bayerischen Roten Kreuz, den Freiwilligen Feuerwehren Grafenwöhr, Hütten, Gmünd und Gößenreuth, dem Katholischen Frauenbund, und der FU/CSU/JU Grafenwöhr, dem Heimatverein Grafenwöhr, den Military Veterans MC, der Sozialen Stadt Grafenwöhr, den Burgfähnlein Parkstein, der Kemnather Stadtwache, Luceomontis (Leuchtenberg), den Pressather Fähnlein, den Vogelfreyen. Vielen Dank auch Wolfgang Nastoll und seinen Mannen, die für die Rundfahrten mit US-Militärjeeps angetreten waren.

Bedanken möchten wir uns auch bei der Berufsschule zur individuellen Lernförderung St.-Michaels-Werk e.V. Grafenwöhr für die Herstellung der internationalen Wahrzeichen. Ebenso den anwesenden Fieranten und Gastronomen, die sich mit internationalen Spezialitäten um das leibliche Wohl der Gäste gekümmert haben, stellvertretend für alle sei hier das Winzerehepaar Gerlinde und Walter Steinkellner aus Grafenwörth genannt. Herzlichen Dank:, den Künstlern der Künstlermeile und allen, die mitgeholfen haben dass dieses Fest ein Erfolg wird.

Ein besonderer Dank an die AFT-Security

unter der Führung von Martin Ruhland, die während des gesamten Festwochenendes für die Sicherheit der Gäste gesorgt haben. Vielen Dank den großartigen Technikern der Firma InPhase die unter der Koordination von Andreas Keck für die Bühnen, Licht und Ton verantwortlich waren. Ein besonderes Vergelt's Gott Reinhold Müller, der mit seiner gelungenen Moderation für manches Schmunzeln sorgte.

Vielen Dank an Richard Sier mit seinem Team vom städtischen Bauhof und den Stadtwerken, die fast rund um die Uhr im Einsatz waren, eingeschlossen der städtischen Reinigungsdamen, die die sanitären Anlagen sauber hielten.

Dank dem Organisationsteam mit Thomas Schopf, Gerhard Mark, Thomas Mayer, Wolfgang Pirkel und Charlotte Goller, die viele Stunden für die Planung und Durchführung im Einsatz waren.

Dank den Beschäftigten der Stadtverwaltung Grafenwöhr für ihren Einsatz an diesen Tagen und den Stadträten, die durch ihre großzügigen Beschlüsse für den nötigen finanziellen Rahmen gesorgt haben.

Mein Dank gilt den zahlreichen Besuchern aus Nah und Fern, vor allem den ehemaligen Grafenwöhrern die durch ihr Mitfeiern ihre Verbundenheit zu Grafenwöhr gezeigt haben.

Ein besonderes Dankeschön geht an die Anwohnern, die in diesen Tagen sicher nicht viel Schlaf gefunden haben und großes Verständnis für die Beeinträchtigungen zeigten.

Es ist nicht selbstverständlich, soviel Zeit in die Vorbereitung und natürlich auch in das Festwochenende zu investieren. Gerade deshalb möchte ich Ihnen meinen Respekt aussprechen, dass Sie sich so für die Geschicke der Stadt einsetzen.

Bitte unterstützen Sie die Stadt auch künftig bei den noch folgenden Festlichkeiten und lassen Sie uns einfach „anders feiern!“

Mit herzlichen Grüßen  
Udo Greim  
2. Bürgermeister

Unser Service: Ausmessen, Beraten, Nähen, Montieren, Dekorieren

**Die Sonne genießen !  
Wir haben den richtigen Sonnenschutz  
und beraten Sie gerne**

Gardinenfabrikation *Fröhlich* GmbH

95519 Vorbach - Bahnhof, Tel. (0 92 05) 2 41  
www.froehlich-gardinen.de

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9,00-12,00  
14,00-18,00 Uhr,  
Sa. 9,00-12,00 Uhr,  
Di, nachm. geschlossen



Gardinen, Gardinenleisten, Rollos, Jalousien, Plissee,  
Markisen, Wintergartenbeschattung, Insektenschutz

# 54. Deutsch-Amerikanisches VOLKSFEST

vom 05. bis 7. Aug. 2011

Freitag und Samstag von 11.00 Uhr bis 01.00 Uhr  
Sonntag von 11.00 bis 24.00 Uhr

im **Camp Kasserine**, Truppenübungsplatz

## GRAFENWÖHR



● Der Reingewinn dient ausschließlich wohltätigen Zwecken! ●



Großer Vergnügungspark - Am Freitag Familientag - Spezialitäten der deutschen und ausländischen Küche  
Viele Verkaufs- und Souvenirstände

Im Bierzelt spielen wie immer bekannte Kapellen - Beste Zufahrt zum Festplatz - Gute Parkplätze!  
Vielseitige Waffen- und Fahrzeugschau der US-Armee und der Bundeswehr  
Kostenloser Buspendelverkehr, ab Stadt Grafenwöhr

*Bitte Personalausweis mitnehmen!*

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG

## Während den Sommerferien wird viel geboten

**Ferienprogramm**  
vacation program

der Stadt Grafenwöhr  
mit Unterstützung  
der Jugendbeauftragten der Stadt Grafenwöhr

29.07.2011 - 11.09.2011

Liebe Kinder!  
Wir haben für Euch auch dieses Jahr ein interessantes und abwechslungsreiches Ferienprogramm in Zusammenarbeit mit den Grafenwöhrer Vereinen zusammengestellt. Es ist bestimmt für Jeden etwas Passendes dabei.  
Die Teilnahme an den Veranstaltungen des Ferienprogramms wird belohnt. Bitte schaut auf die letzte Seite.  
Über eine rege Teilnahme würde ich mich sehr freuen.  
Eure Jugendbeauftragten

**Mit großer Verlosung auf der Rückseite!!!**

Dear Kids!  
Together with the Grafenwoehr clubs, we have put together an interesting and eventful vacation program for you this year. We are sure that the program offers something interesting for everybody. Your participation in the vacation program will be rewarded. Please take a look at the last page. I am looking forward to seeing many of you!  
Your Youth Advisor

**With large tombola on the back page!!!**

Grafenwöhr stellt wieder ein attraktives Ferienprogramm mit 27 Veranstaltungen auf die Beine

Die schönste Zeit des Jahres, die Sommerferien, beginnen in knapp einer Woche. In dieser Zeit dürfen sich die Kinder wieder auf ein attraktives Ferienprogramm freuen.

Die Stadt Grafenwöhr hat, damit den Mädchen und Buben nicht langweilig zu Hause wird, in Zusammenarbeit mit den Jugendbeauftragten und mit großer Unterstützung vieler Grafenwöhrer Vereine und Einrichtungen einen abwechslungsreichen Terminkalender auf die Beine gestellt.

Jugendbeauftragte Sabina Wächter von der Stadt Grafenwöhr hat das diesjährige Ferienprogramm mit 27 Veranstaltungen sehr ansprechend gestaltet. Das „Heftchen“ liegt bei allen Grafenwöhrer Banken, bei Spiel- und Schreibwaren Gradl, bei Lotto Bernhard, der Stadtbücherei, im Megaplay, in der Buchhandlung „Im Bücherturm“ und in der Stadtverwaltung aus.

Darin finden sich Informationen zu drei Zeltlagern im Waldbad, Sportangeboten wie Schnuppersegeln, Fußball, Tennis, Angeln, Besuch eines Freizeitparks und Schnupperschießen. Außerdem werden eine historische Stadtführung, Mal- und Bastelangebote und Lesenachmittage angeboten.

Dem „Heftchen“ sind der jeweilige Veranstalter und die Anmelde Daten zu entnehmen. Als Abschlussveranstaltung findet am Sonntag, 11. September eine Aktion in der Stadtbücherei St. Michael statt. Dabei werden attraktive Preise verlost.

An der Verlosung kann jeder teilnehmen, der 2 Veranstaltungen des Programms besucht und auf der Stempelkarte abgestempelt hat.

## Festival junger Künstler Bayreuth

### Konzert in der Alten Pfarrkirche Grafenwöhr

Im Rahmen des Festival junger Künstler Bayreuth findet am

**Samstag, den 20. August 2011, um 20.00 Uhr, in der Alten Pfarrkirche Grafenwöhr**

ein Sommerkonzert mit dem Kammerorchester des 61. Festival junger Künstler Bayreuth statt. Der Dirigent ist Anvar Akbarov.

Achtzehn Musiker spielen u. a. Werke von L. v. Beethoven, S. Rachmaninoff und A. E. Ginastera.

Ich würde mich freuen, Sie mit Ihrer Familie, Freunden, Bekannten und Mitarbeitern zu diesem musikalischen Hochgenuss begrüßen zu können.

Der Eintritt hierzu ist frei, um eine Spende für das Festival junger Künstler Bayreuth wird gebeten.

Grafenwöhr, im Juli 2011  
Udo Greim  
2. Bürgermeister

## Fälligkeit der Grund- und Gewerbesteuer am 15. August 2011

Wir weisen Sie darauf hin, dass am 15. August 2011 wieder die Grundsteuer A und B sowie die Gewerbesteuervorauszahlung fällig ist.

Allen Bürgern, die am Abbuchungsverfahren teilnehmen, werden diese Beträge am jeweiligen Fälligkeitstag abgebucht. Sofern noch keine Abbuchungsermächtigung erteilt wurde, wird gebeten, diese Steuern termingerecht zu überweisen, denn nicht rechtzeitig überwiesene Beträge müssen durch die Stadtkasse kostenpflichtig gemahnt werden.

Grafenwöhr den 13.07.2011  
STADT GRAFENWÖHR  
Wächter, 1. Bürgermeister

## BEKANNTMACHUNG

über die Veröffentlichung und Auslegung der vom Landratsamt Neustadt a. d. Waldnaab ermittelten Bodenrichtwerte zum 31.12.2010

Der beim Landratsamt Neustadt a. d. Waldnaab gebildete Gutachterausschuss hat in nichtöffentlicher Sitzung für Wohnbauflächen/Mischbauflächen und für Gewerbeflächen Bodenrichtwerte festgesetzt.

Die Übersicht der ermittelten Bodenrichtwerte für Grafenwöhr kann im Stadtbauamt Grafenwöhr, Marktplatz 25, 1. Stock, in der Zeit vom

**11. Juli bis einschließlich 10. August 2011**

zu den üblichen Dienstzeiten eingesehen werden.

Außerhalb der Auslegungszeit kann über die Bodenrichtwertübersicht in der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Neustadt a. d. Waldnaab kostenpflichtig Auskunft verlangt werden.

Grafenwöhr, 07.05.2011  
STADT GRAFENWÖHR  
Wächter  
1. Bürgermeister

## Sprechtag des Notars

### Dr. Carl Michael Niemeyer

im Rathaus in Grafenwöhr, 2. Stock (Fraktionszimmer) jeweils nachmittags in der Zeit von 14.00 Uhr bis 15.00 Uhr:

Mittwoch, den 10. August 2011  
Mittwoch, den 24. August 2011

Um vorherige Terminvereinbarung unter Tel: 09645-8061 wird gebeten.

GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN

**ATHEN**

92655 Grafenwöhr - Marktplatz 31  
Mit Nebenzimmer (30 Personen)  
Spezialitäten vom Grill und Backofen,  
sowie Fischgerichte aller Art  
Täglich von 11.00 - 14.00 Uhr  
und 17.00 - 24.00 Uhr  
Mittwoch und Samstag  
von 17.00 - 24.00 Uhr  
Telefon 09641/8167

Genießen Sie einige schöne Stunden in gemütlicher Atmosphäre mit auserlesenen griechischen Weinen.  
Von Montag bis Freitag bieten wir sehr günstigen Mittagstisch.  
Reservierungen und Vorbestellungen nehmen wir gerne entgegen.  
**Familie Kementsetsidou**  
**Urlaub vom 12.08.2011 bis einschl. 06.09.2011.**  
**Wir danken für ihr Verständnis und wünschen all unseren Gästen einen erholsamen Urlaub**

# AMTLICHE BEKANNTMACHUNG



## Im Bereich Grafenwöhr wurden 10 Dogstations aufgestellt:

Thumbachstraße Ende Berufsschule St. Michaelswerk

Annaberg – Höhe Kirche

Gössenreuther Weg – Anlage Walter Birke

Aussiedlerheime – Auffangbecken

Gössenreuth – Wasserhäuschen

Bahndamm – nähe Wasseraufbereitung

Troschelhammerweg – Wasserhaus

Radweg Ochsenhut – Beim alten Kircherl

Radweg am Waldbad – Höhe TUS Geräteschuppen – Fußballplatz

Geismanskeller – Radweg Gabelung Neue Amberger Straße

In den Gemeindeteilen Hütten und Gössenreuth wurde ebenfalls je eine Station aufgestellt.

# Auch für Kühe sind Computer wichtig!

## Mittagsbetreuung auf dem Bauernhof



**Viel Spaß hatten die Kinder der 3. GTK beim Hüpfen auf der Heuhüpfburg. Vorher lernten sie beim Füttern und Streicheln der Kühe allerlei über Futtermittel, Verhalten von Kühen und die gute Milch.**

Einen absolut erlebnisreichen Vormittag verbrachten die Kids der 3. Ganztagsklasse der Grafenwöhrer Mittelschule in der vorletzten Schulwoche. Passend zum Thema „Gesunde Ernährung“, das sie in den Projektstunden mit ihrer Leiterin Martina Weiß bearbeitet hatten, wurde nun ergründet, wo die gesunde Milch herkommt.

Martina Weiß freute sich, dass in direkter Nähe, nämlich in Theile bei Parkstein, ein Bauernhof sich darauf spezialisiert hat, Schulklassen und Gruppen einen Einblick in die Vieh- und Landwirtschaft zu gewähren. Frau Birkner, Chefin des Birknerhofes hat



**Erlebnisbäuerin Frau Birkner erklärte den Kindern der 3. GTK vieles zu den Kühen und natürlich auch über Futtermittel. Beim Füttern packten die Kids auch richtig mit an.**

eigens dazu eine Ausbildung zur Erlebnisbäuerin absolviert. Unter Anleitung des Ehepaars Birkner und des Lehrlings Johannes durften die Kinder die Kühe füttern und natürlich auch streicheln. Hier erfuhren sie eine ganze Menge über das Verhalten und die Haltung der Tiere und lernten die verschiedenen Futtermittel kennen. Besonders beeindruckt zeigten sich die Schüler davon, dass im Stall ohne Computer nix läuft – nicht mal die Milch. Die Melkanlage ist vollkommen computergesteuert und ist 24 Stunden am Tag in Betrieb. Anscheinend haben die Tiere daran sogar Spaß, denn sie kommen freiwillig an die Melk-

maschinen. Tritt bei der Anlage eine Störung auf, wird der Landwirt umgehend über das Handy informiert.

Nach so viel Information war erstmal Toben angesagt. Dafür hatten die Birkners eine Heuhüpfburg aufgebaut, mit der die Schüler Riesenspaß hatten. Gestärkt durch eine Brotzeit und ein paar Spiele auf dem Hof musste leider viel zu früh die Heimfahrt angetreten werden. Noch im Bus war ein großer Teil der Schüler davon überzeugt, dass sie später einmal Landwirt werden wollen.

## 24 Stunden Schwimmen der LINKS Partei Grafenwöhr ein voller Erfolg

So „weit“ sind die Grafenwöhrer noch nie geschwommen. Zum ersten Mal lud die LINKE Grafenwöhr zum 24-Stunden-Schwimmen ein. Die gesamte Strecke, die zurückgelegt wurde, ist ein fantastisches Ergebnis. Knapp 230 Kilometer (4590 Bahnen) „pflügten“ die rund 220 Schwimmer im Waldbad durchs Wasser. Für jede geschwommene Bahn gingen 20 Cent in den Spendentopf, der von einigen Abgeordneten der LINKEN im Bundestag gefüllt wurde. Eine herausragende Leistung boten Wolfgang Dörfler mit 15,6 km (312 Bahnen) und Anna Schaller (13 Jahre alt) mit 14,5 km (290 Bahnen). Fleißige Schwimmer und Geldeintreiber waren auch Julian Neidl, Sabine Ulm, Christopher Stopfer und Claudia Burger, die jeweils zwischen fünf und acht Kilometer zurücklegten. „Wir können auf eine tolle Veranstaltung zurückblicken“, sagte der 1.Vorsitzende Hannes Färber. Vom Kleinkind bis zum Senior waren alle Altersgruppen vertreten. Der Spendentopf ist mit 930 Euro gefüllt worden. Er wurde in der darauffolgenden Woche sofort an die Kindergärten in Grafenwöhr/Hütten und an KARO Bayern e.V. weitergereicht. Kreisvorsitzende Viera Färber, Hannes Färber, Martin Bolchositinov und Oleg Keil überreichten die Spenden. Die Kindergar-



tenleiterinnen der Kindergärten und die 1. Vorsitzende von KARO Bayern e.V. Heiderose Bohne freuten sich sehr über die willkommenen Spenden. Die Spenden werden in Spielsachen oder für die Suppenküche

in Cheb (KARO Bayern e.V.) verwendet. Die Organisationsleiter Kay Müller, Martin Bolchositinov und Oleg Keil versprochen die Veranstaltung nächstes Jahr wieder erfolgreich durchzuführen.

Ihre Raiffeisenbank informiert

## Wünsche finanzieren

### Mit dem Anschaffungskredit Ihrer Raiffeisenbank

Von uns erhalten Sie den finanziellen Spielraum, um aus normalen Augenblicken herausragende Momente zu machen – und das einfach, fair und unkompliziert. Denn auch in wirtschaftlich turbulenten Zeiten gibt es Momente, in denen Sie Anschaffungen nicht auf später verschieben können.

**Unsere R+V-RatenschutzPolice bietet Ihnen eine umfassende Absicherungsmöglichkeit, die optimal auf Ihren Bedarf abgestimmt ist.**

**Diese Risiken können Sie zum Beispiel absichern:**

- der Versicherungsschutz besteht sofort mit Unterschrift unter den Darlehensvertrag
- für den Vertragsabschluss ist keine Gesundheitsprüfung notwendig
- keine zusätzliche Belastung der Familie bei Tod des Kreditnehmers
- Zahlungsschwierigkeiten bei Scheidung sind absicherbar



**Wünsche finanzieren und einfach besser abgesichert – sprechen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.**

### Mit der VR-Bildungsfinanzierung Ihrer Raiffeisenbank

Die VR-Bildungsfinanzierung ist ein Darlehen speziell für Studenten. Dabei haben wir darauf geachtet, den Darlehenszins extrem günstig zu halten.

**So könnte Ihre VR-Bildungsfinanzierung aussehen:**

Maximale Darlehenssumme:	15.000 Euro
Maximaler monatl. Auszahlungsbetrag:	250 Euro
Höchstlaufzeit:	5 Jahre (10 Semester)
Tilgungsfreie Frist nach Auszahlung:	1 Jahr
Gesamtdauer bis Rückzahlungsbeginn:	6 Jahre
<b>Darlehenszins (nominal p.a.)</b>	
in der Auszahlungsphase:	<b>4 %</b>



Der Studienkredit ist einkommens- und vermögensunabhängig.

**Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.**

### Mit dem Baudarlehen Ihrer Raiffeisenbank

Sie möchten Ihre Miete gerne in die eigenen 4 Wände investieren? Vielleicht wohnen Sie bereits im Eigenheim und möchten diesem „neuen Schwung“ geben?

Sie möchten die günstigen Zinsen Ihres bestehenden Wohnbaudarlehens auch für die Zeit nach Ablauf der Zinsbindung mit einer günstigen Anschlussfinanzierung sichern?

Wie Ihre Wohnwünsche auch aussehen, vertrauen Sie auf Ihre Raiffeisenbank Grafenwöhr-Kirchentumbach eG und profitieren Sie von einer maßgeschneiderten Gesamtfinanzierung für jeden Bedarf. Die Auswahl der richtigen Finanzierung erfordert Fingerspitzengefühl. Unsere Baufinanzexperten, unterstützen Sie dabei und geben Ihnen gerne hilfreiche Tipps.

**Ihr direkter Draht zu unseren Finanzierungsexperten:**

**Geschäftsstelle Grafenwöhr: Stefan Brunner, Tel. 09641/92040**

**E-mail: stefan.brunner@meineservicebank.de**

**Geschäftsstelle Kirchenthumbach: Roland Meißner, Tel. 09647/9202-17**

**E-mail: roland.meissner@meineservicebank.de**



# Karibische Nacht im Waldbad

## JU-Festival lockt hunderte Besucher ins Waldbad



**Einfach abtanzen, Spaß haben und Leute treffen war Motto für die Besucher des Waldbadfestivals der Jungen Union.**

Karibischen Flair zauberte die Junge Union dieses Jahr ins Waldbad. Nach dem tollen Erfolg im vergangenen Jahr mit Public-Viewing zur Weltmeisterschaft konnte die JU mit der „Caribbean Night“ die Popularität des Waldbadfestivals fortsetzen. Es gab eine tolle Deko mit Palmen, Partylichtern am Becken, farbiger Beleuchtung, riesigem Piratenschiff, buntem Wasservorhang, Blumenketten für die Besucher, und sogar das Oberpfälzer Wetter passte - wenigstens etwas - zum Motto. Die Reisewelt lud mit einem Kreuzfahrtschiff zur Fahrt an die Palmenstrände und südliche Ziele ein.

Die DJs Baruzzi & Yessir aus der Discothek Cube in Weiden präsentierten den Fans ein tolles Musikprogramm mit Oldies, Rock,

Funk, Black, House und Techno. Der mitreißende Sound und die starken Lichteffekte wurden auf der stets dicht belagerten Tanzfläche direkt am Pool von den Disco-Freaks richtig inhalet - abtanzen, chillen, Spaß, Fun und Leute treffen war angesagt.

Profimixer bereiteten leckere, karibische Cocktails zu an der Bar am Springerbecken hatten die Damen der Frauenunion alle Hände voll zu tun. Mächtig ins Zeug legte sich das Team der JU um Vorsitzenden Christoph Amtmann, um an Ausschank und Theken den Ansprüchen der Gäste gerecht zu werden. Pizzen, Grillwaren und Burger wurden für den kleinen Hunger der Besucher serviert.



**Die DJs Baruzzi & Yessir sorgten mit der richtigen Musikauswahl immer für eine volle Tanzfläche.**

Verständnis zeigten die Gäste auch für die Eingangskontrollen sowie für die strikte Überwachung und Einhaltung der Bestimmungen des Jugendschutzgesetzes. Securitys sorgten im Bad für ein guten Ablauf und unbeschwertes Feiern, für eventuelle Notfälle war die Grafenwöhrer Rot-Kreuz-Bereitschaft vor Ort. Für das Heimkommen der Gäste stand unter anderem auch das „Fifty Fifty-Taxi“ bereit. Nachträglich bittet die JU nochmals um Verständnis, dass durch die klare Nacht und günstige Witterung die Disco-Klänge über das Bad hinaus zu hören waren, obwohl die Lautstärke den Festivalbesuchern und Tänzern direkt vor der Anlage passte.

## „Drei Tage Kind sein dürfen“. Unter diesem Motto organisierten KARO e.V. und Karo Bayern e.V. ein Zeltlager für tschechische Kinder.

Die Idee, ein Zeltlager für tschechische Kinder, die im Umfeld von Armut und Prostitution leben, durchführen zu können, kreiste uns, KARO Mitarbeiter/-Innen schon lange im Kopf herum. Während unserer Streetwork-Einsätze begegneten wir immer wieder Kindern, die mehr oder weniger offensichtlich deutschen Sextouristen angeboten wurden. Damit sie und ihre Familien überleben können, müssen sie sich den Männern ausliefern. Wenn die Kinder Pech haben, ist der Preis für die Zerstörung ihrer Körper und Seelen nur ein paar Süßigkeiten. In völliger Armut und Verwahrlosung wohnen diese Kinder mit ihren Familien in eingefallenen Häusern. Ohne Strom, Wasser, Heizung und mit kaputten Fenstern. Winter wie Sommer müssen sich bis zu zehn Kinder ein oft verdecktes Zimmer teilen. Zumindest wenn sie sich nicht gerade mit einem Sextouristen „treffen“. Das Organisationsteam mit Cathrin Schauer, Viera Färber, Maria Friedrichova, Pepa Michalek, Nadja Müller, Kay Müller, Hannes Färber, Bernd Hofmann, Michael Heide, Thomas Pscherer und Heiderose Bohne hatte für die Kinder ein abwechslungsreiches Programm zusammenge-



stellt, bei dem die Kinder ihr schreckliches Umfeld in Tschechien teilweise vergessen konnten. Es wurde geschwommen, gegrillt, Fußball gespielt und sich auch um die Kleinsten gekümmert. Am Ende des Zeltlagers ist uns allen bewusst geworden, wie wichtig „drei Tage Kind sein dürfen“ für alle Beteiligten war. Wir wollen das Vertrauen zu den Kindern weiter ausbauen, öfter gemeinsame Unternehmungen machen und versuchen, an einer Perspektive für die Zukunft zu

arbeiten. Liebe Grafenwöhrer/-Innen, wenn Sie KARO e.V. und KARO Bayern e.V. unterstützen wollen, diesen Kindern ein Stück Hoffnung zu schenken, dann können Sie dies unter folgenden Kontonummern tun. Raiffeisenbank Grafenwöhr: Kontonummer: 100757 BLZ: 750 690 50 oder Volksbank Vogtland eG – Kontonummer: 5002076014 - BLZ: 870 958 24 - Weitere Informationen über uns finden Sie im Internet unter: [www.karo-ev.de](http://www.karo-ev.de) oder [www.karo-bayern.de](http://www.karo-bayern.de)



# Harte Währung im VierStädtedreieck

## Wirtschafts- und Gewerbevereine präsentieren ihr eigenes „Geld“

Es wird eine härtere Währung als der Euro, waren sich Wirtschaftvertreter und Politik bei der Vorstellung des „VierStädtedreieck - Geld“ einig. Im Grafenwöhrer Rathaus präsentierte der Wirtschaftsverein das neue Zahlungsmittel für Kirchenthumbach, Eschenbach, Grafenwöhr und Pressath. Resümee wurde auch zur PEGA gezogen.

Zweiter Bürgermeister Udo Greim empfing mit dem Pressathamer Amtskollegen Konrad Merkl die Vorstandschaft des WIV im Rathaus. Im Rückblick wurde die Gewerbeausstellung PEGA als gelungene Sache bewertet. Das hervorragende Ausstellungsgelände im kulturellen Zentrum mit den festen Hallen trug viel zum Erfolg der Gewerbeschau bei, waren sich die Verantwortlichen um Vorsitzende Jutta Carrington mit den Bürgermeistern einig. Die PEGA ist ein Aushängeschild für die Firmen und Wirtschaftsbetriebe im VierStädtedreieck lobte Udo Greim die Organisatoren.

Geboren wurde bei der PEGA auch die neueste Idee der Wirtschaftsvereine und Gewerbevereine aus den vier Orten, nämlich das „VierStädtedreieck - Geld“.

Jutta Carrington stellte zusammen mit ihrem Stellvertreter Andreas Höbl, Schatzmeister Gerhard Pappenberger und den Vorstandsmitgliedern Hannes Hutzler, Alois und Alexandra Gradl das neue Zahlungsmittel vor. Hergestellt wurden praktische Gutscheine im Scheckkartenformat, die für den Geldwert von 10, 25 und 50 Euro stehen. Bei allen teilnehmenden Mitgliedern im Wirtschaftsverein Grafenwöhr, Handwerker- und Gewerbeverein Kirchenthumbach, Gewerbeverein Pressath und Eschenbacher Gewerbeverein gelten die Karten als Zahlungsmittel für Waren, Dienstleistungen, Reparaturen, Behandlungen, Beratungen und Restaurantbesuche. Der Gutschein wird wie Bargeld behandelt, er verfällt nicht, erläuterte Alois Gradl in einer Power-Point-Präsentation. 58 Akzeptanzstellen gibt es momentan in den vier Gemeindebereichen, sie sind mit Türaufklebern gekennzeichnet, weitere Geschäfte werden hinzukommen, waren sich die WIV-Vertreter sicher. Von der Stutenmilch aus Kirchenthumbach bis zur Tankfüllung in Pressath reicht das derzeitige Angebot.

Mit dem neuen VierStädtedreieck-Geld, das in erster Linie auch als tolle Geschenk-Idee angepriesen wird, soll die Kaufkraft in der Region



**Im Grafenwöhrer Rathaus stellte die Vorstandschaft des Wirtschaftsvereins das neue „VierStädtedreieck-Geld“ vor, die Bürgermeister lobten die tolle Idee auch als Imagesteigerung für die Region. Stolz wurde die „neue harte Währung“ präsentiert (von links): Gerhard Pappenberger, Hannes Hutzler, Bürgermeister Konrad Merkl, zweiter Bürgermeister Udo Greim, WIV-Vorsitzende Jutta Carrington, Andreas Höbl, Alois und Alexandra Gradl.**

gehalten und das Image der Geschäfte und Firmen und das des VierStädtedreiecks gesteigert werden. In Eschenbach bei Schreibwaren Wamser, der Stadt-Apotheke und dem Einrichtungshaus Stauber, in Grafenwöhr im Gasthof Andreas Höbl, der Druckerei Hutzler, Elektro Witt, Fliesen Gradl, der ReiseWelt, Uhren-Schmuck Schreml, im Rewe-Markt Pappenberger sowie in der Raiffeisenbank in Grafenwöhr und Kirchenthumbach sowie in der Gaststätte Friedl in Kirchenthumbach können die Gutscheine, die mit einem ansprechend aufgemachten Geschenkuvert ausgegeben werden, zur Zeit gekauft werden. Weitere Verkaufsstellen und auch Teilnehmer werden noch folgen. Eine Aktualisierung und weitere detaillierte Infos gibt es dazu auf der Homepage: [www.vierstaedtedreieck-geld.de](http://www.vierstaedtedreieck-geld.de).

Eine Teilnahme ist für die Firmen und Geschäfte kostenlos. Bereits jetzt ist ein Betrag von fast 5000 Euro als VierStädtedreieck-Geld einschließlich der ausgegebenen PEGA-Gewinne im Umlauf.

Für die Verwendung in den Städte- und der Gemeindeverwaltungen überreichte Jutta Carrington jeweils eine Karte in Höhe von 50 Euro. Udo Greim und Konrad Merkl begrüßten auch im Namen ihrer Kollegen aus Kirchenthumbach und Eschenbach die Aktion und pflichteten dem Motto bei: „Shoppem und



**In der ansprechend aufgemachten Geschenkkarte verpackt sind die praktischen Scheckkarten mit dem Gegenwert von 10, 25 oder 50 Euro bei den Verkaufsstellen zu haben, Infos gibt es auf Flyern oder unter der Internetadresse „[www.vierstaedtedreieck-geld.de](http://www.vierstaedtedreieck-geld.de)“.**

genießen mit dem perfekten VierStädtedreieck-Geld in Eschenbach - Grafenwöhr - Pressath - Kirchenthumbach.“

**Küche - Bad - Wohnen - Freizeit**

Schausonntag jeden 1. und 3. Sonntag im Monat von 13 - 17 Uhr





Neue Amberger Str. 61  
92655 Grafenwöhr  
Tel: 09641/2399  
[www.fliesen-gradl.de](http://www.fliesen-gradl.de)

**fliesen-gradl**  
Handel - Verlegung

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 10:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa 9:00 - 12:00 Uhr  
Do Vormittag geschlossen

- beschützende Station
- Kurzzeitpflege
- Tagespflege
- Kostenloser Fahrdienst für Angehörige nach Absprache

+

**BRK**

Senioren-, Wohn- und Pflegeheim

**Hammermünd** ISO 9001:2008

Hammerstraße 9

92655 Grafenwöhr

Tel.: 09641/92432-0

Fax: 09641/92432-18

[jodlbauer@ahammergmued.brk.de](mailto:jodlbauer@ahammergmued.brk.de)





### Nachruf

Im vergangenen Monat hatte die Sportvereinigung TuS/DJK Grafenwöhr die traurige Verpflichtung, von seinem langjährigen Vereinsmitglied

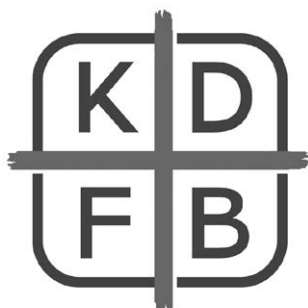
### Gerhard Hößl

Abschied zu nehmen. Der Verstorbene war bis zuletzt für die Sportvereinigung aktiv tätig.

Gerd Hößl begann als 16-jähriger seine Fußballerkarriere beim früheren TuS Grafenwöhr und wechselte altersbedingt mit 18 Jahren in den Seniorenbereich. Dort war er bis 1975 eine tragende Säule in der ersten Mannschaft. Danach ließ er seine aktive Zeit bei den Alten Herren ausklingen, für die er bis 1995 die Fußballstiefel schnürte.

Aber nicht nur auf dem Platz war Gerd Hößl aktiv, sondern er stellte seine Kraft auch für verschiedene Ehrenämter zur Verfügung. So bekleidete er viele Jahre das Amt des Schriftführers beim TuS Grafenwöhr. Später wechselte er das Ressort und zeichnete als Hauptkassier für die Finanzen verantwortlich. Bei der Aufstellung des Bauausschusses für die Errichtung des Sportparks im Jahr 2000 übernahm er das Amt des Schriftführers, das er trotz seiner Erkrankung bis zur letzten Sitzung im Jahre 2005 ausübte.

Außerdem war Gerd Hößl bei allen Großveranstaltungen des Vereins immer mit an vorderster Front zu sehen und leistete zudem viele Arbeitsstunden bei der Errichtung des Sportparks.



Katholischer Deutscher  
FRAUENBUND

### Seniorenflug

Am Mittwoch, den 17.08.2011 laden wir zum Seniorenflug nach Hof ein. Eines unserer Ziele in Hof ist die Freizeitanlage Untreuensee. Abfahrt um 11.30 Uhr in Hütten und an den bekannten Haltestellen. Anmeldung bei Hildegard Haupt, Tel. 3148.

# Kirwa-Auftakt in Hütten am 12. August 2011



Zum jährlichen Kirwa-Auftakt in Hütten lädt die Feuerwehr am Freitag, dem 12. August ein. Um 19 Uhr beginnt das Standkonzert der Stadtkapelle Grafenwöhr in der Dorfmitte. Anschließend tragen traditionell die Kirwaburschen, begleitet von den Kirwamoidln ihren Kirwabaum vom Gasthaus Schönberger zum Festplatz am Feuerwehrhaus. Dort hieven sie den Baum zum Startschuss der Hüttner Laurentiuskirwa mit purer Muskelkraft in die Höhe. Anschließend folgt das traditionelle Austanzen des Hüttner Kirwapaars. Einen weiteren Höhepunkt bietet die KAB-Seniorengruppe mit ihrer Tanzauführung.

Der Festbetrieb am Feuerwehrhaus beginnt bereits um 18 Uhr. Angeboten werden die beliebten Makrelen vom Grill und weitere kulinarische Spezialitäten, außerdem werden die Feuerwehrler mit diversen alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken für das leibliche Wohl ihrer Gäste sorgen.

Für den Ausnahmezustand in Hütten sorgt DJ Stefan mit seinen beiden Bardamen. Bis spät in die Nacht können sich die Besucher bei fetziger Musik mit verschiedenen Cocktails und Mixgetränken vergnügen.

Auf zur

## HÜTTNER KIRCHWEIH

am 13. - 14. und 15. August 2011

Kirchweihspezialitäten an allen Tagen  
wie zB. Gans, Ente, Wild und Karpfen

Es lädt herzlich ein  
**Fam. Schönberger**

**Wir sind vom 21. August bis einschließlich 10. September im Urlaub**

## Wanderfreunde Grafenwöhr und Umgebung

Folgende Wanderungen werden im  
Monat August 2011 besucht

06. / 07. Teunz	WF Teunz
06. / 07. Küps	WF Küps
06. / 07. Berching	WF Berching
13. / 14. Wetterfeld	WF Wetterfeld
13. / 14. Schwarzenbach / Saale	WF Schwarzenbach
13. / 14. Hainsacker	WF Hainsacker
20. / 21. Crailsheim	WF Crailsheim
20. / 21. Steinberg am See	WC Concordia Steinberg am See
27. / 28. Irrenlohe	WF Irrenlohe
27. / 28. Creußen	WF Creußen
27. / 28. Nürnberg	WG Nürnberg - Fürth

### Wichtiger Hinweis!

Die Monatsversammlung im August entfällt!



**Haus- und  
Grundbesitzerverein  
Grafenwöhr und  
Umgebung e. V.**

<http://www.grafenwoehr.de/hug/index.htm>

## Schutz bei Scheidung und Privatinsolvenz Vorteile der Familiengesellschaft

Handlungsbedarf ergibt sich ferner auf Grundlage folgender, in der Praxis häufig auftretender Fallkonstellation: Nachdem Eltern zu Lebzeiten eine Immobilie auf ein Kind übertragen haben und bei diesem der Scheidungsfall eintritt, haftet das übertragene Vermögen für Unterhaltsansprüche des geschiedenen Ehegatten. Gleiches gilt gegenüber allen anderen Gläubigern. In beiden Fällen kann es schlimmstenfalls zur Zwangsversteigerung des Hauses oder der Wohnung kommen.

Auch aus steuerlicher Sicht besteht Handlungsbedarf. Im Zuge der Erbschaft- und Schenkungsteuerreform aus dem Jahre 2009 wurden auch die Freibeträge für Vermögensübertragungen auf Kinder zu Gunsten der Bürger modifiziert. So betragen diese in dem angesprochenen Verhältnis aktuell 400000 Euro. Da die Freibeträge alle zehn Jahre in Anspruch genommen werden können, ist gerade bei größeren Vermögen die zeitliche Planung der sukzessiven Übertragung ein wesentlicher Faktor der steuerbefreiten Übergabe an die Nachkommen. Dabei mangelt es den konventionellen Konzepten an entsprechender Flexibilität, da hier, insbesondere bei Grundstücksübertragungen, komplexe Vertragsgestaltungen sowie notarielle Verfahren erforderlich sind.

Vorteile der Familiengesellschaft in der Septembarausgabe 2011



### Krankenkommunion

Pfarrer Müller besucht die Kranken in Grafenwöhr am Freitag, 05.08. Im BRK-Seniorenheim Gmünd feiert Pfarrer Müller am Mittwoch, 03.08. um 15.00 Uhr Gottesdienst.

Kaplan Zölch besucht die Kranken in Grafenwöhr, Gmünd und Hütten am Donnerstag, 11.08. Am Mittwoch, 10.08. feiert er um 16.30 Uhr mit den Bewohnern und Gästen des Seniorenheimes St. Sebastian Gottesdienst.

### Gottesdienstzeiten während der Ferien

Während der Sommerferien (31.07. – 12.09.) gelten an den Sonntagen folgende Gottesdienstzeiten:

Grafenwöhr: 8.00 Uhr, 10.30 Uhr u. 19.00 Uhr  
Gmünd: 9.15 Uhr  
Hütten: 9.00 Uhr

### Bei Beerdigungen in den Sommerferien gilt folgende Regelung:

Ist an einem Werktag ein Requiem, entfällt an diesem Tag die angekündigte hl. Messe. Die Messintentionen für den Tag werden beim Requiem mitgenommen. Die Filialgemeinden Gmünd und Hütten sind von der Regelung nicht betroffen. Wir bitten um Ihr Verständnis!

### Caritas-Sprechstunde

Die Caritas-Sprechstunde findet am Donnerstag, 04.08. und Donnerstag, 01.09. jeweils von 9.00 – 11.00 Uhr in den Räumen der Caritas-Sozialstation, Am Alten Weg 3 in Grafenwöhr statt. Eine telefonische Anmeldung unter 0961/38914-0 wäre wünschenswert.

### Kräuterbuschen binden

Am Samstag, 13.08. werden um 14.30 Uhr im Jugendheim die Kräuterbuschen gebunden. Wer sich Zeit nehmen kann und gerne helfen möchte, ist herzlich willkommen. „Viele Hände, bald eine Ende!“ Die Kräuter können am Freitag im Pfarrbüro abgegeben werden oder am Samstagnachmittag zum Binden ins Jugendheim mitgebracht werden. Die Kräuterbuschen werden zu Gunsten der Mission am Sonntag, 14.08. bei der Vorabendmesse um 18.00 Uhr in der Wolfgangssiedlung und am Montag, 15.08. vor dem Festgottesdienst um 10.00 Uhr in der Alten Pfarrkirche verkauft.

### 15.08. – Mariä Himmelfahrt - Patrozinium der Alten Pfarrkirche

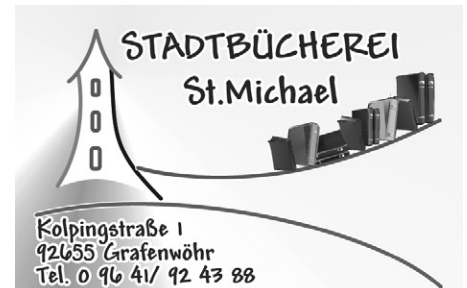
Am Montag, 15.08. feiern wir das Patrozinium unserer Mariä-Himmelfahrtskirche.

Um 10.00 Uhr ist Festgottesdienst und um 14.00 Uhr feierliche Andacht. Herzlich laden wir zum Mitfeiern ein.

### Eltern-Kind-Gruppe

Ab September sind wieder Plätze in der Eltern-Kind-Gruppe frei.

Anmeldung und Informationen bei Ingrid Hiller, Tel. 3673.



Liebe Leser, liebe Leserinnen,

die **Stadtbücherei St. Michael** macht auch in diesem Sommer **Ferien:**

Vom **10.8.11 - 31.8.11** bleibt die Bücherei für die allgemeine Ausleihe geschlossen.

Decken Sie sich daher bitte rechtzeitig mit genügend Lesestoff ein.

Für Kinder bieten wir dieses Jahr erstmalig die Teilnahme am **Kinderleseclub**. Dazu können sich alle Leseratten über ihre Schulnummer oder ihr Privatkonto Bücher entleihen.

Deshalb ist auch in den Ferien für Kinder geöffnet:

### Jeden Mittwoch von 16 - 17.00 Uhr

Zusätzlich laden wir alle Lesemäuse im Alter von 4 – 8 Jahren zu unserer **historischen Märchen-Stadtführung** ein.

Treffpunkt: **02.08.2011** an der Stadtbücherei, **Beginn: 15.00 Uhr**

Dauer: ca. 2,5 Stunden.

Unkostenbeitrag: 1,50 €

Abschluss: Märchen- Picknick am Stadtweiher

Alle LesePiratten zwischen 8 und 12 Jahren entern **mit Jack Sparrow** die Bücherei.

Eine **Lesenacht** mit viel Spaß, Abenteuer, Spiel und einer Menge Zeit zum Schmökern. **Beginn: 06.08.11 um 19.00 Uhr**  
Ende: 07.8.11 um ca. 10.00 Uhr  
Unkostenbeitrag: 3,-€

Einige wenige Plätze sind bei beiden Aktionen noch frei! Wer möchte, kann sich bei Doris Baumann, Tel. 09641/929947 oder in der Stadtbücherei St. Michael, Tel. 09641/924388 anmelden.

All unseren Lesern wünschen wir erholsame Ferien. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen im September.

Ihr Büchereiteam



- 01.08.2011 Herrn SIEGFRIED GNAUCK  
Gößenreuther Weg 2  
zum 71. Geburtstag
- 01.08.2011 Frau THERESIA HEINL  
Sebastianstr. 1  
zum 84. Geburtstag
- 02.08.2011 Frau ANNA UMLAUF  
Sebastianstr. 1  
zum 84. Geburtstag
- 04.08.2011 Frau LUCRETIA PECKAR  
Eichendorffstr. 26  
zum 80. Geburtstag
- 04.08.2011 Herrn ALOIS ECKERT  
Sebastianstr. 1  
zum 83. Geburtstag
- 07.08.2011 Frau MAGDALENA WEDL  
Wolfslegelstr. 17  
zum 80. Geburtstag
- 07.08.2011 Frau JOHANNA  
MÜNCHMEIER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 95. Geburtstag
- 08.08.2011 Frau EMMA KREINER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd  
zum 84. Geburtstag
- 09.08.2011 Frau ANNA HARRER  
Max-Reger-Str. 10  
zum 75. Geburtstag
- 12.08.2011 Frau SANDRA WIXSON  
Neue Amberger Str. 58  
zum 71. Geburtstag
- 12.08.2011 Herrn MARTIN HÖSSL  
Am Alten Weg 10  
zum 78. Geburtstag
- 12.08.2011 Frau ROSA DREYDEMY  
Vilsecker Str. 19  
zum 87. Geburtstag
- 13.08.2011 Herrn ERICH HANNAK  
Neue Amberger Str. 6  
zum 75. Geburtstag
- 13.08.2011 Frau GERTRAUD  
DAUBENMERKL  
Kirchensteig 1  
zum 76. Geburtstag

- 13.08.2011 Frau LYDIA KRAUSE  
Adalb.-Stifter-Str. 8  
zum 79. Geburtstag
- 14.08.2011 Frau EVELINE HORN  
Schlörstr. 15. Hütten  
zum 79. Geburtstag
- 14.08.2011 Frau ELISABETH PETZ  
Kollermühlweg 12 C  
zum 81. Geburtstag
- 14.08.2011 Frau SOPHIE KAUSLER  
Heidweg 6, Gößenreuth  
zum 84. Geburtstag
- 15.08.2011 Frau LIDIA BARTOLOMEJ  
Josef-Richter-Str. 10  
zum 75. Geburtstag
- 17.08.2011 Frau BRIGITTA DRESCHER  
Schmellerstr. 38  
zum 73. Geburtstag
- 17.08.2011 Herrn ROBERT KNISELY  
Creußenaue 19  
zum 77. Geburtstag
- 18.08.2011 Frau BARBARA ARNOLD  
Sebastianstr. 1  
zum 75. Geburtstag
- 18.08.2011 Herrn ADOLF SCHULHAUSER  
Sebastianstr. 1  
zum 76. Geburtstag
- 18.08.2011 Frau MARIA KLEIN  
Martin-Luther-Str. 5  
zum 86. Geburtstag
- 19.08.2011 Frau EMMA SEIDLER  
Sebastianstr. 1  
zum 76. Geburtstag
- 19.08.2011 Herrn JOSEF REGNER  
Heidweg 5, Gößenreuth  
zum 80. Geburtstag
- 19.08.2011 Frau URSULA ECKERT  
Hauptstraße 28, Hütten  
zum 87. Geburtstag
- 24.08.2011 Herrn JOSEF SCHÖNMANN  
Eichendorffstr. 26  
zum 74. Geburtstag
- 24.08.2011 Frau MARTHA RAABE  
Eichendorffstr. 7 B  
zum 82. Geburtstag
- 26.08.2011 Frau MARIA PALECKI  
Kirchenstr. 7, Hütten  
zum 79. Geburtstag
- 28.08.2011 Frau RENATE SCHULTZE  
Beim Alten Kircherl 18  
zum 73. Geburtstag

- 29.08.2011 Frau MARIE KIEFL  
Sebastianstr. 1  
zum 89. Geburtstag
- 31.08.2011 Frau ANNA RODLER,  
Dorfstraße 14, Gößenreuth  
zum 79. Geburtstag



#### zm 25. Ehejubiläum

- 07.08.2011 BAUER  
REINHOLD und DIANA  
Grafenwöhr, Rosenhofer Str. 20
- 14.08.2011 VLASEK  
KENNETH und ANNA-MARIA  
Grafenwöhr, Schlesierstr. 12
- 16.08.2011 LUDWIG UDO und EVA  
Grafenwöhr, Martin-Luther-Str. 4
- 21.08.2011 KRAPF ALDO und EVELYN  
Grafenwöhr,  
Neue Amberger Str. 65

#### zm 50. Ehejubiläum

- 04.08.2011 WIDMANN  
LUDWIG und GISELA  
Grafenwöhr, Am Alten Weg 9
- 04.08.2011 DUMLER  
WILHELM und HANNELORE  
Grafenwöhr, Kirchweiherstr. 15
- 21.08.2011 MEISSNER  
ALFONS und BABETTA  
Grafenwöhr, Alte Amberger Str. 9



#### Verstorben ist am:

- 27.06.2011 in Grafenwöhr  
GERHARD HÖSSL  
Hochstr. 13
- 03.07.2011 in Eschenbach i.d.OPf.  
MARIA UNGER  
Hammerstr. 9, Hammergmünd
- 03.07.2011 in Eschenbach i.d.OPf.  
EUGEN MEISTER  
Eichendorffstr. 11 A
- 09.07.2011 in Grafenwöhr  
EMMA BÖHM, geb. Kneidl  
Heidweg 2, Gößenreuth

## Haustechnik



# Schubert

Heizung • Sanitär & Bäder • Solaranlagen • Erdwärme  
Beratung • Planung • Montage • Service

Hohe Straße 19  
92720 Schwarzenbach  
Tel 0 96 44 / 66 78  
Fax 0 96 44 / 91 81 17  
Mobil 01 72 / 10 51 856  
h.u.f.schubert@t-online.de

## Malerbetrieb



*Detlef Misch*

*Am Neuen Weg 4  
92655 Grafenwöhr*

*09641/1624  
0172/8309237*

# Doppelter Erfolg für „Mittlere – Reife – Klasse“

## Alle Abschlusschüler erlangen die „Mittlere Reife“ – alle Abschlusschüler haben einen Ausbildungsplatz

Alle 14 Schüler und Schülerinnen der Mittelschule Grafenwöhr erreichten am Ende der M 10 nach 4 Jahren M – Klasse die „Mittlere Reife“.

M – Klassen gibt es in Grafenwöhr seit dem Schuljahr 2000/2001 im Verbund mit der Mittelschule Pressath. Die diesjährige Abschlussklasse erreicht im Gesamtergebnis den beachtlichen Notendurchschnitt von 2,5. Die Schüler und Schülerinnen arbeiteten mit Fleiß und Ausdauer. Ihr vorbildliches Betragen, ihr oft freiwilliger Einsatz, z.B. als Tutoren für die 1. Klassen, brachte ihnen auch bei Eltern, in den Betrieben, verschiedenen Organisationen Anerkennung und Lob ein.

Der Erfolg gründet ganz wesentlich auf - im Vergleich zu anderen weiterführenden Schulen – kleinen, überschaubaren Klassen, die eine individuelle Zuwendung bzw. Förderung durch die erfahrenen Klassenleiter ermöglichen.

Herr Hund ist seit der Einführung der M – Klassen mit Abschlussklassen vertraut und somit einer der erfahrensten Lehrer für M – Klassen in der ganzen Region.

Bei der Entlassfeier besonders geehrt wurden die drei Besten: Lisa Heßler mit der Abschlussnote 1,63, Patrick Gebhardt mit einem Schnitt von 1,75 und Isabella Bäumlir mit einem Gesamtergebnis von 2,00.

Alle 14 Schüler und Schülerinnen der Abschlussklasse haben nicht nur die „Mittlere Reife“ erhalten, alle Schüler und Schülerinnen haben auch einen sicheren Ausbildungsplatz. Bereits in einigen zurückliegenden Jahren hatten alle Grafenwöhrer Abschlusschüler die „Mittlere Reife“ erlangt und konnten zu 100% in einen Ausbildungsplatz vermittelt werden.

Heuer gehen Grafenwöhrer M 10 Schülerinnen und Schüler u.a. in folgende Berufe: Hörgeräteakustiker, Mechatroniker, Krankenschwester, Reiseverkehrskaufmann/ - frau, Feinwerkmechaniker.

Inzwischen sind die M – Schüler mit „Mittlerer Reife“ bei der Wirtschaft gefragt und werden aufgrund ihres erhöhten Praxisbezuges nicht selten Absolventen anderer Schularten vorgezogen.

Herr Brenner von der Arbeitsagentur: „M 10 Schüler könnte ich nicht genug haben.“

Die Kollegen der Fachoberschulen bestätigen, gute M 10 Schüler sind gerade im schwierigen Fach Mathematik den Realschülern ebenbürtig. Ebenso starten im kommenden Schuljahr mehrere begabte M 10 Schüler erstmals in die neuen Klassen der Fachoberschule zur Erlangung des allgemeinen Abiturs.

Der mittlere Schulabschluss der Mittelschule ist dem der Real- und Wirtschaftsschule gleichwertig, aber eben mit anderen Schwerpunkten, wie ja auch Realschule und Wirtschaftsschule unterschiedliche Zielsetzungen verfolgen.

Er verleiht die gleichen Berechtigungen, wie z.B. den Zugang zur Fach- oder Berufsber-



Von links: Patrick Gebhardt, Lisa Heßler, Klassenlehrer Volker Hund und Isabella Bäumlir.

schule, den Einstieg in den mittleren Dienst, Ausbildung zu Fachlehrer oder Förderlehrer usw..

Um die M – Schüler darauf vorzubereiten, ist in den Lehrplänen ein „erhöhtes Anforderungsniveau“ vorgeschrieben. Hierzu gehören u.a. ein deutlich höherer Grad an selbstständigem Arbeiten, ein spürbar gesteigertes Arbeitstempo und natürlich ein auf mittleres Reifenniveau gebrachter Schwierigkeitsgrad in den Inhalten.

So gibt es im Fach Englisch für alle Schulkarten einen europäischen Referenzrahmen, der verbindlich definiert, was ein Schüler in der EU können muss, wenn er ein Zeugnis über die „Mittlere Reife“ erhalten will.

Eltern, die auch andere Schularten kennen, würdigen immer wieder die Besonderheiten der M – Klassen, von denen die Schülerinnen und Schüler häufig profitieren:

- Vertrautes Umfeld, da kein Schulartwechsel bzw. sogar am gleichen Ort.

- Klassenlehrerprinzip, der Klassenlehrer erkennt früher Defizite, kann schneller Hilfe

ermöglichen; mehr Nähe zum Schüler, da täglich anwesend

- Kurzer Schulweg

- Erwerb von Schlüsselqualifikationen steht im Vordergrund, wie Teamfähigkeit, hoher Grad an Selbstorganisation usw., wie es die Wirtschaft nachdrücklich fordert

- Verstärkte Praxis- und Berufsorientierung.

Die Mittelschule Grafenwöhr hat vor allem im Bereich „Praxis- und Berufsorientierung“ schon vor Jahren, als dies noch gar nicht gefordert wurde, ihr Angebot über das übliche Maß hinaus ausgeweitet; wie sich zeigte, sehr zum Vorteil der Absolventen.

Die Schüler und Schülerinnen erkennen frühzeitig Irrwege bei den beruflichen Vorstellungen, wissen deutlich eher, was zu ihren Fähigkeiten passt, wissen was sie wollen bzw. wofür sie ungeeignet sind.

Dadurch wurde die Zahl der Ausbildungsabbrüche stark reduziert. Bereits während der Praktika bahnt sich eine hohe Vermittlungsquote hinsichtlich qualitativ hochwertiger Ausbildungsplätze an.

## Stephan Schmeilzi

Obere Wiesenstr. 8  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/3507

### • Bedachungsbaustoffe und beratende Tätigkeit vor Ort

• Hausmeisterservice

• Dienstleistungen

• Arbeiten rund ums Haus

• Renovierungsarbeiten

• Kaminkehrerauftritte

• Dachfenster

• Schneefang

• Trockenbau  
• Holzbau

# Roadside Diner

Öffnungszeiten: täglich von 7.00 - 23.00 Uhr

Gewerbepark 1 - 92655 Grafenwöhr  
(gegenüber Hydraulik Plößner)  
Tel.: 09641 - 9367541



Amerikanische Küche mit stets frisch zubereiteten Gerichten!

Familienfreundliches Restaurant

Gerne richten wir Ihre Familien-, Betriebs- oder Vereinsfeiern für Sie aus

Sitzplätze Innen: 110 Sitzplätze Aussen: 120

Parkplätze vor dem Haus



## [SCHÖNOUTDOOR] POLICE - MILITARY - SECURITY

Alte Amberger Str. 23  
schoen-outdoor.de



92655 Grafenwöhr  
info@schoen-outdoor.de  
Tel. 0151/26055980

Ausrüstung für Polizei, Militär, Security und Outdoor  
Stiefel, Jacken, Hosen, T-Shirts, sonst. Tarnbekleidung

Schlaf- und Rucksäcke

Messer aller Art

weitere Artikel auf Anfrage

## 1.a Reinigung

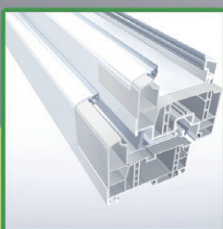
### WIR SIND UMGEZOGEN

**NEUE ADRESSE:**  
Alte Amberger Str. 23  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 0 96 41 / 82 01



## ikuba -Dobmann Fensterbau GmbH

Kunststoff-Fenster u. Türen • Rolläden • Innentüren • Markisen • Jalousien • Insektenschutz



RUFEN SIE UNS AN!

REHAU QUALITY ENERGIE EFFIZIENZ

designed by comula.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

## SPD Ortsverein Grafenwöhr

### SPD-Reisefreunde unterwegs

Im Herbst begeben sich die SPD-Reisefreunde wieder auf Tour. Das Ziel für die Zeit vom 8. - 11. September ist diesmal St. Johann im Pongau. Im Reisepreis von 269.-€ sind die Busfahrt mit Bordfrühstück, Eintritte in die Lichtsteinklamm, Salzwelten Hallein, die Nationalparks sowie Halbpension im Doppelzimmer im 4-Sterne-Hotel Lerch enthalten. Für ein Einzelzimmer wird ein Zuschlag von 36.-€ erhoben.

Anmeldung bei Gerhard Träger, Tel 09641/7256

### Wellnesswoche in Spiegelau

Wenn die grauen Novembertage kommen, können wellnessbegeisterte Frauen entfliehen. Die SPD-Frauen bieten auch in diesem Jahr, vom 04. bis 06. November wieder eine Fahrt an. Diesmal geht's nach Spiegelau in das Wellnesshotel Grobauer. Keine Wünsche werden hier offengelassen. Kulinarisch werden die Gäste in Halbpension mit einem Frühstücksbuffet und bei 4-5 Hauptgerichten mit einem umfangreichen Salatbuffet versorgt. Im Preis von 130.-€ sind dazu die Nutzung des Hallenbades, des Saunabereichs, des Infrarot- und Fitnessbereichs enthalten. Massagen und weitere Einzelanwendungen können beliebig dazugebucht werden.

Anmeldung bei Elisabeth Werner, Tel. 09641/3819

# Abenteuercamp 2011 des SPD OV Grafenwöhr vom 12.-14. August

Mitten im August wird das Waldbadgelände für Kinder im Alter von 6 bis 12 Jahren zum Abenteuerspielplatz, denn vom Freitag, den 12.08. ab 14:00 Uhr bis Sonntag, den 14. 08. um 10:30 Uhr findet das beliebte Abenteuercamp des SPD-Ortsvereins Grafenwöhr statt.

Die Verantwortlichen haben sich wieder etliche Spiele einfallen lassen, so dass Spaß garantiert ist. Auch für das leibliche Wohl (Essen und Getränke) ist bestens gesorgt.

Mitzubringen sind Zelt, Schlafsack, Isomatte oder Luftmatratze, Taschenlampe, Badesachen, Handtücher, Waschsachen,

festes Schuhwerk, Jacke und lange Hose fürs Lagerfeuer und natürlich gute Laune. Die Kosten für das Wochenende betragen 20.- € pro Kind.

Anmeldungen werden über [www.spd-grafenwoehr.de](http://www.spd-grafenwoehr.de), bzw. telefonisch oder per Email von Tanja Beier 0179/7428271, [tanja\\_beier@yahoo.de](mailto:tanja_beier@yahoo.de) oder Kathi Urbas, 0171/9504089, [kathi.urbas@web.de](mailto:kathi.urbas@web.de) entgegen genommen.

Der Betrag von 20.-€ ist auf das Konto 368506 der Sparkasse Grafenwöhr, BLZ 75351960 mit dem Verwendungszweck: **Abenteuercamp** zu entrichten.

## Auf den Spuren vom alten Troja

Vom 22. bis 26. Juni verbrachten 16 Grafenwöhrer Pfadfinder ein paar unvergessliche Tage zusammen mit Pfadfindergruppen aus München, Bayreuth, Erlangen, Adelsdorf, Coburg und Kronach auf einem Pfingstlager in Oberfranken. Ziel war die herzogliche Sommerresidenz der Coburger Herzöge bei Callenberg, wo sich insgesamt 130 Pfadfinder, Wölflinge und Rover trafen.

Die Lageridee war das alte Troja, wobei die Pfadfinder den Part der Griechen spielten und das Ziel hatten, die Stadt „einzunehmen“. In Workshops gab es eine Bäcker-, Zimmerer- Seiler- Katapultbauer- Angelbauer- und Schmiedezunft. Mit großem Eifer wurden Schinken und Forellen geräuchert, geschmiedet, Angeln gebaut, Seile hergestellt und von den Zimmerern eigens ein „Trojanisches Pferd“ gebaut.

Kein Pfadfindertag ohne Geländespiel! Auch dieses diente als Spielidee letztendlich der „Einnahme“ von Troja.

Am Samstagnachmittag war es dann soweit: Das hölzerne trojanische Pferd wurde vom Lagerplatz zum Seiteneingang des Schlosses geschoben. Dummerweise befanden sich die Pfadfinder damit auf einmal auf der Strecke des Coburger Marathonlaufes, so dass man die Läufer noch anfeuerte, die



sich ob des ungewöhnlichen Verkehrsvehikels reichlich wunderten.

Nach dem Spielende stellte man fest, dass das Schloss vermietet war und eine große ungarische Gesellschaft Hochzeit feierte. Und so wurde dem überraschten Brautpaar

spontan das trojanische Pferd zur Hochzeit geschenkt – mit Sicherheit eine unvergessliche Hochzeit.

Mit wahrlich unvergesslichen Erlebnissen traten am Sonntag die 16 Grafenwöhrer wieder den Heimweg in die Oberpfalz an.

## 650 Euro gehen nach Kirchenthumbach

Wirtschaftsverein Grafenwöhr übergibt Preise von der PEGA-Verlosung



Heidi Kroher aus Kirchenthumbach (Vierte von rechts) gewann bei der PEGA-Verlosung den ersten Preis. Über die nächsten vier Preise freuten sich (von rechts): Karl-Heinz Knöbl, Angela Spiegl, Anna Stadler und Norbert Schlicht. Jutta Carrington (Fünfte von rechts) übergab die Preise. Gratuliert haben auch der zweite Bürgermeister Udo Greim (Dritter von links) sowie Mitglieder aus den Wirtschafts- und Gewerbevereinen. Bild: Renate Gradl

Die letzte PEGA war zwar in Grafenwöhr, aber leider war kein einziger Grafenwöhrer unter den ersten fünf Preisträgern aus der PEGA-Verlosung. Fortuna wollte es, dass die Kirchenthumbacherin Heidi Kroher gewann. Sie freute sich über Gutscheine aus dem VierStädtedreieck in Höhe von 650 Euro, die ihr die Vorsitzende des Wirtschaftsvereins Grafenwöhr Jutta Carrington übergab.

„Gesponsert wurde der erste Preis von der Stadt Grafenwöhr. Da die Stadt ihr 650jähriges Jubiläum feiert, hat sie pro Jahr einen Euro zur Verfügung gestellt“, erklärte Carrington. Die Gewinnerin könne sowohl beim Gasthof „Höbl“ zum Essen gehen, oder aber es sich auch in Kirchenthumbach bei der Schankwirtschaft „Eisend“ gemütlich machen. Heidi Kroher könne aber auch bei vielen anderen Betrieben aus Pressath, Eschenbach, Grafenwöhr und Kirchenthumbach einkaufen und damit ihre Gutscheine einlösen.

humbach einkaufen und damit ihre Gutscheine einlösen.

Eine Kopfstandbank als zweiten Preis gewann Angela Spiegl aus Thomasreuth bei Eschenbach, der von der Firma Walberer gesponsert wurde. Norbert Schlicht aus Witzlasreuth bei Kulmain freute sich über Gutscheine im Wert von 250 Euro. Der vierte Gewinner: Karl-Heinz Knöbl aus Kohlberg sowie die fünfte Gewinnerin Anna Stadler aus Kirchenthumbach erhielten jeweils einen Gutschein vom Autohaus Bücherl aus Weiden, um 500 Kilometer mit einem Nissan Qashqai zu fahren. Das Autohaus Bücherl hat die Frei-Kilometer zur Verfügung gestellt. Des weiteren gab es noch viele andere Sponsoren aus dem VierStädtedreieck. Der größte Teil - rund 2000 Euro - aus der Verlosung stammte jedoch vom Wirtschaftsverein.



## JU Aktuell

### Kinderferienfahrt der JU in den BAYERNPARK

Die Junge Union Grafenwöhr lädt alle Kinder zur Ferienfahrt am Montag, den 15. August 2011 ein. Dieses Jahr geht die Fahrt in den BAYERNPARK nach Reisbach. Der Freizeitpark Bayern-Park liegt im Herzen Niederbayerns und bietet Fahr- und Spiel Spaß für die ganze Familie. Unter den über 80 Attraktionen findet jeder Besucher genau das passende Erholungsangebot.

Entspannende Rundfahrten, kindgerechte Märchenbahnen, Wasserspaß und Adrenalin in der Rafting-Anlage oder den Achterbahnen füllen einen erlebnisreichen Tag im Bayern-Park.

Der Fahrpreis beträgt pro Teilnehmer mit Frühstück und Eintritt nur 15 Euro, die Fahrt wird über das Ferienprogramm des Stadtjugendrings gefördert.

Abfahrt ist am 15.08.2011 um 07:00 Uhr am Marktplatz. Geplante Rückkehr ist spätestens 19 Uhr. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.

Anmeldung an die stellv. JU Vorsitzenden Shanice Winters, Tel.: 09641/2584 oder Christina Römisch, Tel. 09644/1763. Denn Mitfahrbetrag von 15 Euro pro Person nach bestätigter Anmeldung bitte auf die Kontonummer 143 006 der Raiffeisenbank Grafenwöhr überweisen.

HOTEL  
ZUR POST

Fam. Dostler

Marienplatz 8  
92655 Grafenwöhr  
Tel. 09641/2210



Wir machen Urlaub vom 01.08.2011 bis einschließlich 15.08.2011

## Rinderer Bau GmbH

Ihr Meisterbetrieb für

- Rohbau- Anbau- und Umbauarbeiten
- Putzarbeiten . Altbau- u. Fassadensanierung
- Pflaster- u. Landschaftsbau

Gute und saubere Arbeit zu fairen Preisen

- Vermietung von Raumentfeuchter
- Gerüstbau- und Verleih



Sperberweg 10, 92720 Schwarzenbach

info@rinderer-bau.de www.rinderer.de

Tel. 09644 91 82 72 Fax 09644 91 82 85





gerech-  
geht-  
anders.de



## Rente mit 100 in Europa??

„Nur ein Viertel der über 60-Jährigen hat in Deutschland einen sozialversicherten Job!“, so Karlheinz Winter, stv. Geschäftsführer des ver.di-Bezirk Oberpfalz.

Trotzdem hat die Regierung die Rente erst ab 67 durchgedrückt. Und die Provokationen gehen weiter: Die Wirtschafts“weisen“ wollen die Rente ab 69.

Gleichzeitig lässt die Kanzlerin Merkel eine Breitseite gegen die Beschäftigten in Südeuropa los: Alle müssten sich gleich anstrengen, deshalb dürfe man in Ländern wie Griechenland, Spanien und Portugal nicht früher in Rente gehen als in Deutschland. Entweder sie weiß es nicht besser, oder sie sagt es wider besseren Wissens, kommentiert die Financial Times Deutschland.

Beides sei unentschuldig!

Tatsächlich, so Winter, gehen unsere Kollegen/-innen in Südeuropa ungefähr im gleichen Alter oder sogar später als wir in Rente. In den meisten Ländern liegt das gesetzliche Renteneintrittsalter bei 65. In einigen Ländern können langjährig Versicherte auch früher gehen.

Entscheidend ist aber, wann die Menschen tatsächlich gehen – weil sie nicht mehr können oder sie keinen Job finden. Dann bekommen sie auch noch weniger Rente.

Merkel und die „Weisen“ schüren Ängste, dass wir in Deutschland trotz wachsendem Reichtum künftig arbeiten müssen bis ins Grab. Und die angeblich faulen Südeuropäer sich einen lockeren Lenz machen.

Auch nach Annahmen der OECD erbringen die sog. „Rentenreformen“ (die alle eines gemeinsam haben: viel später in Rente oder höhere Rentenkürzungen!) eine dreifache Dividende: eine Entlastung der öffentlichen Haushalte, einen Rückgang der privaten Sparquote (weil wegen der längeren Lebensarbeitszeit weniger für die Altersversorgung angespart werden muss) und ein daraus resultierender Nachfrage- und Beschäftigungsanstieg und steigendes Wachstum. Es könnte aber, so ist Winter anderer Auffassung, auch das Gegenteil eintreten: Wenn die Renten fallen, wird mehr gespart, auch aus Angst, lange vor dem Eintritt ins Rentenalter arbeitslos zu werden!

„Wir dürfen“, so der Appell von ver.di, „uns nicht gegeneinander ausspielen lassen!“ Gute Arbeit und eine gute Rente sind für alle in Europa möglich!

## Siedlergemeinschaft St. Wolfgang

### Wolfgangssiedler feiern am 14. und 15. August

Anlässlich der 650-Jahr-Feier der Stadt Grafenwöhr werden auch die Wolfgangssiedler ein interessantes Programm zu ihrem traditionellen Siedlerfest bieten.

#### Sonntag, 14. August:

Um 18.00 Uhr findet ein Gottesdienst beim alten Kircherl statt. Hier kann die von Frau Angelika Plankl gefertigte Klöppeldecke auf der Konsole vor den Heiligenstatuen bestaunt werden. Dieses kleine Kirchlein wird seit vielen Jahren von Mitgliedern der Siedlergemeinschaft gepflegt und geschmückt.

Nach dem Gottesdienst sind alle herzlich zum Dämmerstopp auf dem Spielplatzgelände eingeladen.

#### Montag, 15. August:

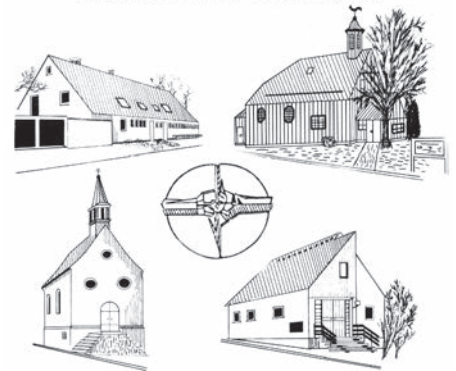
Nach dem Frühschoppen bieten die Wolfgangssiedler eine kräftige Mittagsmahlzeit an. Der Nachmittag überrascht mit vielen Attraktionen: Der Schnitzergemeinschaft Grafenwöhr kann man an einem Stand bei der alten Handwerkskunst über die Schulter schauen und auch Schnitzereien erwerben. Ein Schwingelmacher aus Mehlmel zeigt seine Werke, der Handwerkerhofladen Roith aus Schönsee ist mit seinem Angebot vertreten, ebenso wie Charly Braun aus Hütten, bei dem man bunt bemalte Vogelhäuschen, Krippen und andere Holzarbeiten erstehen kann. Aus Neustadt am Kulm zeigt die Fa. Schinner Feueröfen. Man ist bemüht, für die Kinder einen Streichelzoo zu organisieren, wo sie hautnah Enten, Hühner, Hasen, Schafe und Geißeln erleben und streicheln können.

Siedlermitglied Reinhold Gietl bäckt in seinem hauseigenen Steinbackofen Zwiebelkuchen, Flammkuchen und Schweinshaxe.

Selbstverständlich werden Kaffee und Kuchen, Grillspezialitäten und diverse Getränke angeboten, so dass für jeden Geschmack etwas dabei ist.

Die Siedlergemeinschaft St. Wolfgang freut sich auf Ihren Besuch!

## Evang.-Luth. Kirchengemeinde Grafenwöhr-Pressath



### Gottesdienste

#### Michaelskirche in Grafenwöhr

07.08.11 um 10:00 Uhr Gottesdienst  
14.08.11 entfällt wegen Urlaub  
21.08.11 um 10:00 Uhr Gottesdienst  
28.08.11 entfällt wegen Urlaub  
04.09.11 um 10:00 Uhr Gottesdienst

#### Altöttingkapelle in Pressath

07.08.11 um 09:00 Uhr Gottesdienst  
21.08.11 um 09:00 Uhr Gottesdienst  
04.09.11 um 09:00 Uhr Gottesdienst

### Seniorenheime

17.08.11 um 15:00 Uhr Gottesdienst im BRK-Seniorenheim in Gmünd  
17.08.11 um 16:30 Uhr Gottesdienst in St. Sebastian in Grafenwöhr

### Kindergottesdienste

Der Kindergottesdienst entfällt während der Ferien.

### Kindertagesstätte

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag von 6:45 Uhr - 17:00 Uhr  
Freitag von 6:45 Uhr - 16:30 Uhr  
Vom 15.08.2011 bis 03.09.2011 ist eine Ferienbedarfsgruppe eingerichtet.  
Ausführliche Informationen über unsere Kindertagesstätte, [www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de](http://www.kita-kunterbunt-grafenwoehr.de)

### Seniorentagsclub

Im August sind Sommerferien, es findet keine Fahrt statt.

### Chor "New Voices"

Leitung Walter Thurn. Die Proben vor den jeweiligen Projekten finden jeweils am Donnerstag um 19:30 Uhr im Gemeindehaus Eschenbach statt. Wer Interesse hat, bitte melden, Telefon: 09645/918321.

DEMNÄCHST IN  
GRAFENWÖHR

**VIBRATIONSTRAININGS-STUDIO**

„LA PALESTRA“





## Landkreis-Staffellauf in Grafenwöhr

### Landkreis und Sportvereine laden am 17. September ein.

Das 650jährige Stadtjubiläum ist Anlass den Landkreisstaffellauf diesmal in Grafenwöhr auszutragen. Landrat Simon Wittmann lädt wieder alle Freizeitläufer für nunmehr 10. Landkreis-Staffellauf am Samstag, 17. September ein. Auf die Läufer warten heuer einige neue Strecken. Die Planungen um Regionalmanagerin Margit Frauenreuther sind in vollem Gange, denn den Teilnehmern soll mit einem Rundkurs im Städtedreieck wieder eine attraktive Strecke angeboten werden, um den Bedürfnissen von ambitionierten Sportlern und Hobbyläufern gleichermaßen gerecht zu werden.

Die unterschiedlichen Streckenlängen zwischen drei und sechs Kilometern lassen die Jagd nach einer neuen persönlichen Bestzeit zu und stehen aber vor allem denjenigen offen, die aus Spaß an der Bewegung mitlaufen und dabei nicht ständig die Stoppuhr im Auge haben. Die Verantwortlichen der Sportvereine aus Eschenbach, Grafenwöhr und Pressath haben sich mit dem Team des Landratsamtes zusammengesetzt, um Streckenführung und Wechselstellen festzulegen. Start ist in Grafenwöhr

am Alten Bahnhof Ziel ist der Sportpark. Die Route verläuft von Grafenwöhr nach Eschenbach, Pressath, Schwarzenbach und Josephstal zum Ziel in Grafenwöhr. Wie in den letzten Jahren bilden auch heuer sieben Läufer eine Mannschaft.

Den Startschuss gibt Landrat Wittmann um 10 Uhr. Dann geht es los und nach rund 30 Kilometer erreicht der Schlussläufer den Grafenwöhrer Sportpark, wo der SV Grafenwöhr zur Läuferparty einlädt.

Streckenverlauf, Wechselstellen, Ausschreibungsunterlagen und Anmeldeformulare sind ins Internet unter [www.neustadt.de](http://www.neustadt.de) eingestellt oder können beim Landkreis-Regionalmanagement unter 09602/799030 angefordert werden.



### Unser Programm für August 2011

Am 03. und 10. August ist ab 14:30 Uhr unser **Hutza-Nachmittag**. Am 31.08. ist koa Hutzan zwecks Blutspenden vom BRK.

#### Handarbeitsgruppe

Die Gruppe trifft sich jeden zweiten Montag in der Zeit von 15:30 Uhr – 17:00 Uhr (01. und 29.08.) im Mehrgenerationenhaus.

Im August macht Waldtraud Atterberry und ihre Truppe mit dem **Tanzen** Sommerpause. Es geht im September wieder weiter.

#### Beteiligung am Ferienprogramm

Am 04.08., am 01.09. und am 08.09. ist von 9:00 Uhr – 11:00 Uhr Spieletreff im Mehrgenerationenhaus.

In den **Nürnberger Tiergarten** geht es am 22.08.

Abfahrt 9:00 Uhr und Ankunft ca. 16:00 Uhr  
Erwachsene zahlen 20,00 € Kinder zwischen

4 und 13 Jahren 13,00 € und Kinder unter 4 Jahren 8,00 €.

Am 29.08. gehen wir mit interessierten Kids in den **Klettergarten**. Treffpunkt ist um 10:00 Uhr am Mehrgenerationenhaus. Der Unkostenbeitrag beträgt 10,00 €.

Das Mehrgenerationenhaus, indem sich auch das Büro der „Sozialen Stadt“ befindet, ist unter folgender Telefonnummer zu erreichen: 09641 931953, oder per Email: [mgh\\_grafenwoehr@yahoo.de](mailto:mgh_grafenwoehr@yahoo.de)

#### Flohmarkt am alten Forsthaus (gegenüber Post)

Am 20. August von 9:00 Uhr bis 14:00 Uhr

Alle Interessenten aus Grafenwöhr und Umgebung sind herzlich zum Schauen und Stöbern eingeladen.

Ansprechpartnerinnen für diesen Bereich sind Christine Pfosch Tel. 0170 798 3753 und Marion Richter Tel. 0151 1023 7779.

#### Bürgerladen – Eichendorffstraße 13

Im Bürgerladen werden - vor allem durch ehrenamtliche HelferInnen – Lebensmittel an Bedürftige ausgegeben. Frau Monika Sebald leitet den Bürgerladen.

Die erforderlichen Kundenkarten stellt sie zu folgenden Zeiten aus: Dienstag/Mittwoch/Freitag: 09:00 Uhr – 12:00 Uhr. Es können auch andere Zeiten telefonisch vereinbart werden. Ladenöffnungszeiten: Dienstag und Freitag: 10:30 Uhr – 12:30 Uhr

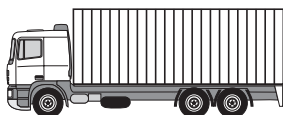
Anfragen/Hinweise sind auch unter: Tel.: 09641 926240 und E-Mail: [buergerladen@hotmail.de](mailto:buergerladen@hotmail.de) möglich.

Das Mehrgenerationenhaus ist unter der folgenden Telefonnummer zu erreichen: 09641 931953.

Sie erreichen uns persönlich zu unseren Öffnungszeiten am Montag, Dienstag, von 9.30 Uhr – 13.00 Uhr und am Mittwoch und Donnerstag von 14:30 Uhr - 17:30 Uhr.

Unser Haus ist vom 16.08. bis zum 26.08.2011 geschlossen!

Bitte beachten Sie auch die Informationen in der Tagespresse.



## M. Brewitzer GmbH

zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb



**Containerdienst 1,1-40 m<sup>3</sup>** - Abbrüche, Entsorgung, Recycling  
Annahme von: Haus- und Sperrmüll, alle Bauabfälle, Altholz und Fenster,  
Isoliermaterial, Eternit, Silofolien und Bauschutt jeder Art  
Verkauf und Anlieferung von Schotter- und Mineralbeton

Alte Amberger Straße 39 · 92655 Grafenwöhr · ☎ 09641/2245 · Fax 2029

**Autoverwertung** - Gebrauchte Ersatzteile und Fahrzeuge

Abkauf von  
Schrott und  
Buntmetall

[www.Autoverwertung-am-Flugplatz.de](http://www.Autoverwertung-am-Flugplatz.de)



Abholung von  
Altfahrzeugen  
jeder Art

Beim Flugplatz 13 · 92655 Grafenwöhr · ☎ 09641/553 · Fax 581



## Kaffee und Kuchen beim Deutsch-Amerikanischen Volksfest

Drei Tage ist die Frauenunion beim großen Freundschaftsfest im Lager vom 5. bis zum 7. August 2011 vertreten. Es werden Kaffee sowie selbstgebackene leckere Kuchen und Torten angeboten.

## Flohmarkt für kleine Leute

Auch heuer findet wieder im Rahmen des Kinderferienprogramms der „Flohmarkt für kleine Leute“ statt. Am Donnerstag 25.08.2011 ab 14 Uhr ist der Stadtpark zum Handeln und Feilschen bestimmt. Die Frauenunion bietet Kaffee und Kuchen, sowie Bratwurstsemmeln an.

## Wellness-Wochenende der Frauenunion

Zum Vitalisieren, Regenerieren und Relaxen ins Wellness- und Sporthotel „Bayerischer Hof“ nach Rimbach lädt die Frauenunion ein. Termin ist der 04. bis 06. November 2011. Ein. Der Preis für das Wochenende beträgt 160 € pro Person. Enthalten sind die Busfahrt, ein reichhaltiges Frühstücksbuffet, Buffet am Abend sowie Nutzung des 2500 Quadratmeter großen „WELLNESS-SPA & GARDEN“ mit Vitafelsenbad und der „RELAXING WORLD“ im Bayerischen Hof. Bademäntel stehen kostenfrei zur Verfügung.

Anmeldung bei Monika Placzek, Tel. 09641 2670 oder bei Marion Marburger, Tel. 09641 91507, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

## Kaffeekränzchen unterm Sonnenschirme Frauenunion lud ins Seniorenheim St. Sebastian ein



Schattenplätze waren gefragt beim musikalischen Kaffee-Kränzchen der Frauenunion im Seniorenwohnheim St. Sebastian. Stadträtin Anita Stauber in Vertretung für FU-Vorsitzende Monika Placzek und das Team der Frauenunion servierte den Heimbewohnern und ihren Angehörigen leckere, selbstgebackene Kuchen, Torten und Waffeln. Das Personal des Heims mit ihrer Leiterin Brigitte Adam, sorgte für Kaffee und Getränke. Gerne nahmen bei den hochsommerlichen

Temperaturen die Seniorinnen und Senioren unter den Sonnenschirmen das Angebot der FU an. An den Tischen kam es zu angeregten Gesprächen, auch die CSU-Stadträte Peter Lippiotta und Gerald Morgenstern hatten sich unter die Gäste gesellt. Für die musikalische Umrahmung zeigte sich Alleinunterhalter Klaus Lingl der mit seiner Vielfalt an Instrumenten und dem Repertoire verantwortlich und traf genau den richtigen Geschmack der Senioren und ihrer Gäste.

## „Graf Schorschi“ in Leuchtenberg - CSU auf Kulturfahrt

Beste Unterhaltung hatten die Teilnehmer der Kulturfahrt des CSU-Ortsverbandes zu den Burgfestspielen in Leuchtenberg. In Oberpfälzer Lokal-Kolorit wurde die Alt-Wiener-Geschichte „Graf Schorschi“ von Carl Borro Schwerla getaucht. Walburga Graf und ihr Sohn Schorschi betrieben dabei einen Blumenstand auf dem Oberen Markt in Weiden. Als Schorschi der angesehenen Familie Schrumm Rosen ausliefert und dabei Augen auf die fesche Tochter Bertl wirft, nehmen die Verwicklungen um einen gesuchten, angeblichen Grafen und Heiratsschwindler ihren Lauf. Unterhaltsam im liebenswürdig, derben oberpfälzer Stil und Mundart brillierten die Schauspieler des Landestheater Oberpfalz. Vor der herrlichen Kulisse der Burg hatten Akteure die Lacher im Publikum immer auf ihrer Seite und sogar das Oberpfälzer Wetter hielt. Zur Fahrt selbst konnte Ortsvorsitzender Gerald Morgenstern seine Stadtratskollegin Anita Stauber und Gäste aus Pressath, Eschen-



bach und Weiden begrüßen. Auch im kommenden Jahr soll im Sommer wieder eine Theaterfahrt durchgeführt werden ob Leuch-

tenberg oder traditionsgemäß die Luisenburg das Ziel ist wird von den Spielplänen abhängig sein.



*Herzlichen Glückwunsch, lieber Gerhard,  
zum Dr. rer. nat. (Dr. der Naturwissenschaften)*

*Alles selbst erarbeitet durch enormen Fleiß, Zielstrebigkeit und Ausdauer.*

*Wir sind sehr stolz auf Dich und freuen uns mit Dir.*

*Deine Eltern Erna und Konrad Rubner,  
die ganze Verwandtschaft  
sowie Deine guten Freunde*

## Kleinanzeigen

### Suche

Suchen für vormittags nette, flexible, verlässliche, mobile Mitarbeiterin zur Verstärkung unseres Teams des Home-stead Hotels auf 400,-€ Basis. Fahrzeug und minimale Englischkenntnisse sollten vorhanden sein. Haupteinsatzort ist Eschenbach.

Tel: 0162/2755908

### Suche

Wir benötigen zur Unterstützung im Haushalt eine Hilfe im Raum Grafenwöhr  
Tel: 09641/1373

### Zu vermieten

4-Zimmer-Wohnung, in Grafenwöhr, ca. 70qm, ZH, Balkon  
Tel: 09641/2706

### Zu verkaufen

2-Familien-Wohnhaus und diverse Baugrundstücke in Grafenwöhr von Privat zu verkaufen  
Tel: 0170/7256911

## Dienstleistungen BERNHARD



**Alle Arbeiten rund um Haus und Garten  
Schraubenhandel - Hausmeisterservice**

Zum Rennsteig 7  
92655 Grafenwöhr  
E-mail: [tuc.bernhard@web.de](mailto:tuc.bernhard@web.de)

Tel.: 09641 925855  
Fax: 09641 925856  
Mobil: 0160 7505208

**SALE - SALE - SALE - SALE**

Endspurt im

**Saison -  
Räumungsverkauf**

ab 01.08. - 10.08.2011  
gibt's nochmal **10 %**  
auf alle **reduzierten**  
**Sommerschuhe.**

**Schuhhaus Keck**

Alte Amberger Str. 16 • Tel. 09641/3825

**92655 Grafenwöhr**

Ich komme gerne zu Ihnen!



**Tanja Illyes**

- Friseurmeisterin -

Telefon:

0175 / 154 61 95

Ich freue mich auf Ihren Anruf!

**GRAD**  
Spielen, Schenken, Schreiben

Inh. P. Melchner      Tel. 0 96 41 / 23 32  
92655 Grafenwöhr      Fax 0 96 41 / 92 93 14  
Obere Torstr. 5

75 Jahre Gradl

seit 30 Jahren  
Petra Melchner

Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 07.30 - 12.00  
14.00 - 18.00  
Samstags 08.30 - 12.30

• **Alles was der ABC-Schütze braucht, finden Sie bei uns.**



### Ein herzliches „Vergelt's Gott“

allen, die unsere liebe Verstorbene

## Frau Margareta Kopetzky

auf ihrem letzten Weg begleitet und ihre Anteilnahme durch Gebet, Wort, Schrift, Kränze und Blumen gezeigt haben.

In stiller Trauer  
Ehemann  
und Töchter mit Familien

### Letzter Einsendetag:

für Vereinsbeiträge 22. August 2011

für Anzeigen 24. August 2011

### Nächster Erscheinungstag:

01. September 2011



Mit amtlichen Bekanntmachungen und sonstigen Nachrichten der Stadt Grafenwöhr. Mitteilungen der Vereine, Verbände, Organisationen und Parteien, sowie Familiennachrichten, Privat- und Geschäftsanzeigen. Verantwortlich für den Inhalt ist der jeweilige Einsender. Herausgeber, Verlag und Anzeigenverwaltung, Stadtverband Grafenwöhr.

Druck: Druckerei Hutzler,  
92655 Grafenwöhr, Richard-Wagner-Straße 1,  
☎ 0 96 41 / 4 32 • Fax 0 96 41 / 32 90

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)

Der Grafenwöhrer Stadtanzeiger erscheint monatlich einmal, jeweils um den 1. jeden Monats.

Auflage: 4000 Stück. Verteilung erfolgt kostenlos durch Postwurfsendung an alle Haushaltungen in Grafenwöhr, Gössenreuth, Gmünd und Hütten.

Anzeigenpreis —,55 €/mm-Zeile 1-spaltig zuzügl. 19% MwSt. Für unverlangt eingesandte Manuskripte kann keine Haftung übernommen werden.

Verlags- u. Postversandort: 92655 Grafenwöhr

Internet: <http://www.grafenwoehrer-stadtanzeiger.de>

Anzeigen: Fussi Belinda, Tel. 0 96 41 / 92 51 83

e-Mail: [stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de](mailto:stadtanzeiger@druckerei-hutzler.de)

### APOTHEKEN-NOTDIENSTE

A = St. Georgs-Apotheke Pressath

B = Apotheke Schug Eschenbach

C = Sebastian-Apotheke Grafenwöhr

D = Altstadt-Apotheke Pressath

E = Stadt-Apotheke Eschenbach

F = Stadt-Apotheke Grafenwöhr

G = Markt-Apotheke Kirchenthumbach

### August 2011

01 Mo = E	17 Mi = B
02 Di = F	18 Do = C
03 Mi = G	19 Fr = D
04 Do = A	20 Sa = F
05 Fr = B	21 So = G
06 Sa = D	22 Mo = A
07 So = E	23 Di = B
08 Mo = F	24 Mi = C
09 Di = G	25 Do = D
10 Mi = A	26 Fr = E
11 Do = B	27 Sa = G
12 Fr = C	28 So = A
13 Sa = E	29 Mo = B
14 So = F	30 Di = C
15 Mo = G	31 Mi = D
16 Di = A	



D sagen wir allen, die

## Herrn Gerhard Hößl

auf seinem letzten Weg begleitet und mit uns Abschied genommen haben. Die sich mit uns verbunden fühlten und dies auf vielfältige Weise und in so großer Zahl zum Ausdruck brachten. Das war ein großer Trost für uns.

Grafenwöhr, im Juni 2011

**Wir vermissen dich!**  
Deine Familie

### Ein herzliches „Vergelt's Gott“

Für die überaus vielen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Gebet, Wort und Schrift sowie für das letzte Geleit beim Heimgang unserer lieben Mutter

## Frau Emma Böhm

Besonderen Dank H.H. Stadtpfarrer Müller für die würdige Gestaltung der Trauerfeier sowie dem Kirchenchor, Frau Leonore Böhm, Frau Zitzmann, dem Kapellbauverein, dem Kath. Frauenbund, den Verwandten, Freunden, der Nachbarschaft und allen die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Gössenreuth, im Juli 2011

**In stiller Trauer**  
Ihre Kinder





# Sonderangebote

## August 2011

**vom 01.08.11 - 10.08.11**

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Farmerbraten</b> roh geräuchert vom Kamm	<b>1kg</b>	<b>4,95</b>
<b>Puten-Spieße</b> verschieden mariniert	<b>1kg</b>	<b>7,95</b>
<b>Puten-Leberwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Puten-Käsekrainer</b> *rein Pute*		
<b>Bierschinken / Käsebierrwurst</b>	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Landjäger</b> *ideale Brotzeit für unterwegs*	<b>100g</b>	<b>-,89</b>
<b>Burgschinken</b> heissgegart	<b>100g</b>	<b>1,09</b>
<b>Honigsalami</b> *neu*	<b>100g</b>	<b>1,65</b>

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Schichtsalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Frischkäse</b> verschiedene Varianten Lachs, Lauch, Paprika	<b>100g</b>	<b>-,99</b>

### Aus dem SB-Regal

<b>Orig. Bay. Weißwurst</b> Packung 700g (5 Paar)	<b>Beutel</b>	<b>4,30</b>
--	---------------	-------------

**vom 11.08.11 - 20.08.11**

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Sauerbraten</b> nach Hausfrauenart eingelegt.	<b>1kg</b>	<b>7,90</b>
<b>Cordon-Bleu</b> für die schnelle Hausfrau	<b>1kg</b>	<b>6,50</b>
<b>Mettwurst</b> grob im Ring	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Mixgemüse</b> in Aspik		
<b>Ratsherrenwurst</b> fettreduziert		
<b>Brühpolnische</b> kalt & warm ein Genuss	<b>100g</b>	<b>-,75</b>
<b>Stofelotto</b> Orig. Ital. Salami	<b>100g</b>	<b>2,65</b>
<b>Coppa-Parma</b> luftgetrocknet	<b>100g</b>	<b>2,99</b>

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Tacco-Salat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Fol Epi</b> "rein milder Schnittkäse" 50% Fett i. Tr.	<b>100g</b>	<b>1,95</b>

### Aus dem SB-Regal

<b>Käsekrainer</b> Packung 400g (8x50g)	<b>Pckg.</b>	<b>2,59</b>
--	--------------	-------------

**vom 22.08.11- 31.08.11**

### Aus der Fleisch- & Wursttheke

<b>Schaschlik</b>	<b>1kg</b>	<b>7,50</b>
<b>Spanferkel-Rollbraten</b>	<b>1kg</b>	<b>5,50</b>
<b>Altränkische</b>		
<b>Bauernleberwurst</b> grob	<b>100g</b>	<b>-,59</b>
<b>Weißwurst</b> *täglich kesselfrisch*		
<b>Vorderschinken</b> gekocht		
<b>Hausm. Stadtbraten</b> im Ring	<b>100g</b>	<b>-,69</b>
<b>Salami-Pralinen</b>	<b>100g</b>	<b>2,45</b>
<b>Roastbeef</b> rosa gebraten	<b>100g</b>	<b>1,99</b>

### Aus der Salat- & Käsetheke

<b>Amerik. Putenbrustsalat</b> hausgemacht	<b>100g</b>	<b>-,79</b>
<b>Gouda</b> 45% Fett i. Tr.	<b>100g</b>	<b>-,75</b>

### Aus dem SB-Regal

<b>Bauernpresssack</b> rot & weiß Stück 400g	<b>Stück</b>	<b>1,29</b>
---	--------------	-------------

## Sommer Dauer-Preisleistung GRILLPAKETE von April bis September!